

СОДЕРЖАНИЕ

Славистический калейдоскоп

ПОЭТИЧЕСКОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ

Лора Динкова. Если придет... / 13

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО / 14

ГОЛОСА ДЕТСТВА

Тетяна Рязанцева. Сказки тоталитарных времен (Образ зла в фантастической прозе Александра Шарова) (перев. Теодора Седефчева) / 16

Мартина Салхиова. Поэтические аспекты „цветных“ сказок Май Дылгычевой и Даниелы Фишеровой / 28

Разговоры и встречи

Фестиваль *Живая азбука* в Софии (Аглая Маврова) / 36

В фокусе

Интервью с Виктором Самуиловым и Михаилом Яновым (Аглая Маврова, Галина Петкова) / 40

МЕЖЪЯЗЫКОВЫЕ ДИАЛОГИ

Павел Крейчи. Сравнение вступительных частей хорватской, сербской и боснийской грамматик / 47

Михаела Димитрова. О новых „аналитических прилагательных“ в болгарском и чешском языках / 55

Ирена Манкова. Употребление пересемантизированного обращения в некоторых чешских и болгарских произведениях / 63

ПОЛИСЕМΙΑ И БУКВАЛИЗМ

Марияна Богданович, Весна Николч. Полисемия в сербской фразеологии / 69

Таня Радмановац. Проблемы с буквализмами при переводе на сербский язык / 77

ГРАНИЦЫ ЖАНРА

Кристиан Янев . В поисках „уникальной” формы романа (Наблюдения над „Уникальным романом” Милорада Павича) / 87

Велимира Божилова. Душан Митана и измерения его Патагонии / 95

Ирина Романчук. Гендерный аспект в современной словацкой женской прозе / 102

Любица Зекич. Черное море как палимпсест в путевой прозе югославских поэтов Десанки Максимович и Весны Парун / 111

ЭЛИТАРНОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ

Йована Голубович. Интертекстуальные встречи: сплин и его проявления в поэзии Даса и Бодлера / 126

Александра Александрова. Карел Готт и Plastic People of the Universe как культурные и социальные феномены в период „нормализации” в Чехословакии / 135

*Мажена Лежак. *Lagersprache* – лагерный язык в концентрационном лагере Аушвиц-Биркенау / 141*

Коллажи за пределами жанра

Вероника Шведек. Коллажи Виславы Шимборской / 148

ЗАТИХШЕЕ ЭХО

Явор Василев. Поэт мысли и диалога / 157

Циприан Камиль Норвид. Нежность (перев. Явор Василев) / 159

Циприан Камиль Норвид. Маленькие дети (перев. Явор Василев) / 160

Циприан Камиль Норвид. Пилигрим (перев. Явор Василев) / 161

Циприан Камиль Норвид. Боги и человек (перев. Явор Василев) / 162

Циприан Камиль Норвид. Чиновники (перев. Явор Василев) / 163

ПУТЕШЕСТВУЮЩИЕ СЛОВА

(ведет рубрику: Мария Русева)

Иван Христов. Косово – признание в любви / 165

ГДЕ БОЛГАРИСТИКА?

(ведет рубрику: Кристиан Янев)

Короткохвостый петушок и другие болгарские народные сказки о животных / 168

ПРОЧИТАННОЕ НАМИ

(ведет рубрику: Борислава Иванова)

„Литературная история”: (Бес)предельное литературоведение (Мария Русева) / 172

Новое исследование болгарского модернизма (Иван Маринов) / 176

Рецензия на седьмой номер альманаха „Болгарская украинистика“ (Лилия Желева) / 179

„Другая Итака” или возвращение литературы домой (Симона Крычмарова) / 182

Это тело могло бы (не) быть моим (Илиян Шехادا) / 185

ЭТО ПРОИЗОШЛО...

(ведет рубрику: Велимира Божилова)

Четырнадцатые международные славистические чтения в контексте „больших“ конференций (Борис Илиев) / 190

Лекционный цикл „Окраины – в истории, литературе и традициях поляков” проф. Яна Малицкого (Кристиан Янев) / 192

Моя встреча с польской, чешской, словацкой, венгерской культурами (Конкурс, организованный Вишеградской группой) (Преслава Петкова) / 195

ПОДМИГИВАНИЯ И ЗЕВОТА

Серия *Парафилология*: Парапрофессиональная автобиография успешного парафилолога / 198

ОБ АВТОРАХ / 200

ПРОЦЕДУРА АНОНИМНОГО РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ / 209